

money from europe
MONEY
FOR EUROPE

欧盟投资策略

—— 欧盟与亚洲开发银行关系概述 (**A Primer on Europe's Involvement in the ADB**)



money from europe
MONEY
FOR EUROPE

目录

(table of contents)

1 背景—亚洲开发银行中的欧洲成员.....1
 (Background-Europe in the ADB)

2 欧盟的开发政策和对亚策略.....4
 (The EU Development policy and its Asia Strategy)

3 亚洲开发银行的融资.....5
 (Financing the ADB Operations)


4 亚洲开发银行的联合融资.....7
 (Cofinancing)

5 涉及欧洲承包商的亚行项目.....11
 (ADB Projects with Participation/Procurements of European Contractors/Companies)

6 亚行国际非政府组织论坛的职能.....12
 (NGO Engagement in the North and South: Role of the NGO Forum on ADB)

附录.....16
 (Appendix)

作者: Ulrike Bey, Asienhaus

Asienhaus (Asian House; www.asienhaus.de) 

Asia House 是一家位于德国、以关注亚洲为主的非政府组织联盟，它的工作目标是 促进一个社会和生态方面公平的世界。Asia House 和它的会员组织（德国亚洲基金会、韩国协会、 philippinenbüro 和东南亚信息中心）运作的议题包括：社会发展、人权、环境公平，还有加强欧洲和亚洲公民社会组织之间的交换和合作。

NGO-Forum on ADB (www.forum-adb.org)

非政府组织论坛是由民间社会组织构成的，以亚洲为主导的关系网。该民间组织相互支持以加强在亚洲发展银行 的政策和项目的影 响地位。这些政策和项目涉及到环境，自然资源 和当地社会。

非政府组织论坛之亚洲发展银行，它们既不接受来自亚洲发展银行的金钱，它们也不是亚洲发展银行的一部分。

MONEY FROM EUROPE, MONEY FOR EUROPE

1. 背景—亚洲开发银行中的欧洲成员

欧盟作为一个主要的开发资金供资机构,在影响国际开发议程方面扮演了举足轻重的角色.2006年,欧盟, 欧盟委员会及欧盟的 27 个成员国一共提供了 490 亿美元的官方开发援助 (ODA). 其在当年官方开发援助出资上超过美国与日本排名世界第一.

部分由出资国提供的官方开发援助流入像联合国机构, 世界银行, 区域开发银行等多边机构. 成立于 1966 年的亚洲开发银行(亚行)作为一个区域开发银行向亚太地区提供贷款与技术援助,帮助解决该地区的贫穷问题并实现社会与经济的发展.

通过向亚行出资,援助国家可以成为其股东并持有相应股份. 亚行股东投票权的大小由其认股额的多少来决定.从 2007 年 2 月开始, 日本与美国同时成为亚行第一大认股国,认股额占总额的 15.571%,拥有 12.756%的投票权.¹

目前,亚行共有 67 个成员国.其中, 欧洲成员有 17 个. 由 14 个欧盟国家和 3 个非欧盟国家组成的欧洲成员国的认股总额为 84 亿美元.²

德国与法国是欧洲成员中享有较高投票权的国家,各拥有 3.817% 和 2.200% 的投票权. 值得注意的是,欧盟成员国投票权总和为 13.896%, 超过了美国和日本的拥有量.³

亚行欧洲成员国			
国家	加入年份	%持股比例	%投票权
奥地利	1966	0.344	0.593
比利时	1966	0.344	0.593

¹ <http://www.adb.org/About/membership.asp>

² 属于欧盟的亚行成员有:奥地利,比利时,丹麦,芬兰,法国,德国,爱尔兰,意大利,卢森堡,荷兰,葡萄牙,西班牙,瑞典, 英国.

³ 17 个欧洲成员国投票权总和为 15.823%

丹麦	1966	0.344	0.593
芬兰	1966	0.344	0.593
法国	1970	2.354	2.200
德国	1966	4.374	3.817
爱尔兰	2006	0.344	0.57
意大利	1966	1.828	1.780
卢森堡	2003	0.344	0.593
荷兰	1966	1.037	1.147
挪威	1966	0.344	0.593
葡萄牙	2002	0.344	0.593
西班牙	1986	0.344	0.593
瑞典	1966	0.344	0.593
瑞士	1967	0.590	0.790
土耳其	1991	0.344	0.593
英国	1966	2.065	1.970

每一个成员国由一位理事代表.除少数成员国外,各国的相关政府责任部门为财政部(德国的相关政府责任部门为联邦经济合作发展部(BMZ)).

亚行的一切日常工作由理事会选举的 12 名执行理事会成员负责.除中国,美国和日本外,其他成员国组成数个地区组别.每个地区组别被允许获得执行理事会中的一个席位.中国,日本和美国在执行理事会中各占有一个席位.加拿大与欧洲成员国家组成三个地区组别并享有三个执行理事席位.

由欧洲成员国家组成的地区组别:

组别 1	组别 2	组别 3
加拿大	奥地利	比利时
丹麦	德国	法国
芬兰	卢森堡	意大利
爱尔兰	土耳其	葡萄牙
荷兰	英国	西班牙
挪威		瑞士
瑞典		

考虑到并非所有属于以上组别的国家是欧盟成员,而且各国政府所采取的开发策略并不相同,因此他们不可能在投票决策中保持一致.不过,各欧洲成员国已经为达到更多的协调作了一些尝试.这一点正好符合欧盟关于寻求更多协调合作的政策思想和其关于开发政策中的“合作,一致,互补”原则.(参见有关欧洲开发政策介绍部分)

亚行驻欧洲代表处设立在德国法兰克福.它通过与政府官员,其它开发金融机构和民间团体的交流合作,提高亚行在欧洲国家中的知名度并巩固欧洲成员对亚行的支持.⁴

⁴ <http://www.adb.org/ero>

目前,大约有 192 位来自欧洲的专业职员为亚行工作。⁵亚行除了与其成员国进行联合项目开发外,还与多个基于欧洲的多边机构进行合作。(如:欧盟委员会(EC),经济合作与发展组织(OECD))

2. 欧盟的开发政策和对亚策略

从<罗马条约>(Treaties of Rome)的签订以来,开发政策一直是欧洲政策的组成部分.欧盟开发政策是对其成员国双边议程的互补. 欧盟的执行机构—欧盟委员会(EC)在其成员国家和其它欧洲国家中推行欧盟的开发议程.

虽然标志欧盟正式成立的<马斯特里克条约>(Maastricht Treaty)⁶未能为欧盟统一开发策略下定义, 它界定了欧盟开发政策应该遵循的三大原则:

第一. 欧盟及其成员国在各种援助开发项目中互相合作的原则(*合作原则*)

第二. 欧盟开发政策不与其它欧盟政策相冲突的原则(*一致原则*)

第三. 欧盟开发政策与其会员国相关政策形成互补关系的原则(*互补原则*)

欧盟宪法及其修正案<里斯本条约>(Lisbon Treaty)同样未能为统一开发策略下定义.它仅仅对欧盟开发政策与其成员国相关政策之间的互补关系进行了重申. 此外,它强调了促进在经济,社会及环境方面的可持续性发展,帮助发展中国家解决贫穷问题等开发目标.⁷

尽管欧盟签署发表了数个旨在增进合作协调的条约宣言,其目前面临的重大挑战仍然是如何提高各成员国在开发投资方面的协调合作.

欧盟开发政策,作为其外交政策的一部分,统一由欧盟总务与外交关系委员会(GAERC)制订. 2007 年,该委员会出台了旨在加强协调提高投资援助效用的文件<关于开发政策分工与互补性的准则>(EU Code of Conduct on Complementarity and Division of Labour in Development Policy)⁸

欧盟各成员国家受到欧盟总务与外交关系委员会约束.2004 年,该委员会达成一项共同立场,决定暂停欧盟国家在缅甸的所有非人道主义援助项目.(医疗,教育,人权及环境保护领域的项目除外) 因此,亚行的所有欧盟成员将不被允许在对任何有关缅甸开发项目的表决中投赞成票.⁹

⁵ 来源:亚行 2006 年年度报告

⁶ Engel, Paul and Niels Keijzer, from Maastricht to the Millennium, In: D+C 2/2008, p. 62f, Online: <http://www.inwent.org/ez/articles/065233/index.en.shtml>

⁷ <里斯本条约>:<http://consilium.europa.eu/uedocs/cmsUpload/cg00014.en07.pdf>

<马斯特里克条约>:<http://eur-lex.europa.eu/JOHtml.do?uri=OJ:C:2004:SOM:EN:HTML>

⁸ “一项普遍适用准则”.In:D+C2/2008,P. 64, online:<http://www.inwent.org/ez/articles/065233/index.en.shtml>

⁹ 委员会共同立场案例

<http://www.europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:116:0077:0097:EN:PDF>

欧洲官方开发援助(ODA)主要用于帮助那些分布在非洲,加勒比海和太平洋地区的国家(ACP-国家).获得援助的 ACP-国家大都是欧洲的前殖民地.亚洲并不是欧洲援助国家优先考虑的对象—在接受欧洲援助总额排名前十的国家中,只有阿富汗一个亚洲国家.其它被优先考虑的亚洲发展中国家还有:中国, 孟加拉国和越南.¹⁰

2004 年,由欧盟及其成员国提供的官方开发援助总量达 432.64 亿美元,占当年官方开发援助总量的 52%,超过美国和日本排名世界第一.这笔援助资金的 10%流入了分布在中南亚的国家,另外的 7%流入了分布在东南亚及大洋洲的国家. 同年,流入中南亚的欧洲官方开发援助达 24.72 亿美元,占该地区接受官方开发援助总量的 27%. 流入东南亚及大洋洲的欧洲援助资金为 19.42 亿美元,占总量的 29%.

欧盟亚洲战略规划

1994 年,欧盟委员会出台了第一部对亚战略文件<迈向新亚洲策略>(Towards a New Asia Strategy). 根据该文件,欧盟将开始以全面客观的态度来处理与亚洲国家间的关系.

2001 年,欧委会重新检讨了该对亚策略,强调了加强亚欧关系在当前国际形势下的重要性,并进一步明确了欧盟希望提高在亚洲影响力的战略目标.该战略规划确认了当前欧盟需要给予重视的领域: 加强双边经贸与政治交往, 推进包含双边和多边的灵活贸易架构, 协助亚洲国家解决贫穷问题.¹¹

对于欧盟来讲, 亚欧关系的发展与其自身前景紧密相关. 亚洲对于欧盟在经济, 政治和文化上都至关重要. 目前,亚洲已经超过北美自由贸易协定(FTAs) 成为欧洲最重要的贸易伙伴. 两地区间的贸易额占欧洲对外贸易总额的 1/3. 此外,欧洲在亚洲的投资额占到其国际直接投资(FDI)的 1/3, 并且还在持续增长.¹²

近来, 欧盟开始与多个亚洲国家开展双边自由贸易协商(如:印度,韩国,东南亚国家联盟(ASEAN)).欧盟希望通过这种方式在世贸多边贸易协商框架外继续与亚洲各国进行经贸交往.

欧盟宣称,在适当辅助性政策的帮助下, 贸易自由化会促进发展中国家的经济增长并有助于其贫穷问题的解决.因此,亚洲发展中国家应该逐步加入开放市场的世界贸易体系.

然而,欧盟的所谓“自由贸易促进经济可持续发展”的观点是可疑的. 自由化进程是否不会导致本地工业边缘化, 是否不会加剧落后地区的贫穷问题还有待时间去检验.

3. 亚洲开发银行的融资

亚行的营运资金由普通资金源(OCR),特别基金和数个信托基金提供. 由欧洲国家出资支持

¹⁰ EU Donor Atlas 2006, 第一卷,2006 年 2 月

http://ec.europa.eu/development/body/publications/docs/eu_donor_atlas_2006.pdf

¹¹ Commission of the European Communities.COM(2001) 469 final,Europe and Asia:A Strategic Framework for Enhanced Partnership,Brussels,4.9.2001,

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.DO?uri=COM:2001:0469:FIN:EN:PDF>

¹² http://ec.europa.eu/external_relations/asia/index.htm

的特别基金有：亚洲开发基金，技术援助特别基金，亚洲海啸基金以及巴基斯坦地震基金。在 1976 年 1 月到 2007 年 12 月期间，欧洲国家对亚洲开发基金的承诺资本的总额达 91 亿美元。同期，其对技术援助特别基金的承诺资本达 1.523 亿美元。¹³

欧洲国家 1967/01/01-2007/12/31 期间对亚洲开发基金 和技术援助特别基金的承诺资本(百万美元为单位)		
国家	亚洲开发基金	技术援助特别基金
奥地利	283.896	3.952
比利时	245.900	4.601
丹麦	279.408	5.997
芬兰	154.962	2.295
法国	1423.914	22.667
德国	2131.461	29.957
爱尔兰	34.021	0.000
意大利	841.345	10.145
卢森堡	50.089	0.238
荷兰	836.260	13.161
挪威	243.245	7.587
葡萄牙	98.159	1.344
西班牙	402.330	6.379
瑞典	343.011	7.717
瑞士	418.544	6.498
土耳其	110.520	2.720
英国	1202.778	27.279
总数	9099.816	152.299

数据来源：<http://www.adb.org/Documents/Others/QPS/2007/Q407tb78.pdf>

成立于 2005 年 2 月的亚洲海啸基金将卢森堡捐助的 1 百万美元用于修缮印度尼西亚非亚齐和北苏门答腊两省的灌溉系统。¹⁴

成立于 2005 年 11 月的巴基斯坦地震基金拥有芬兰承诺资本约 0.123 亿美元。挪威对其的承诺资本为五百万美元。¹⁵

¹³ From:<http://www.adb.org/Documents/Others/QPS/2007/Q407tb78.pdf>

¹⁴ 澳大利亚为斯里兰卡的重建捐献了 370 万美元。亚行最初对其的援助为 6 亿美元，<http://www.adb.org/tsunami/atf/default>

¹⁵ 澳大利亚捐献了 150 万美元。亚行最初对其的援助为 0.8 亿美元。来源:Annual Report 2006, Vol II, Management's Discussion and Analysis.

此外,欧洲还向其它特别基金提供资金支持.如: 财政部门发展合作伙伴关系基金,性别与发展基金,扶贫与环境保护基金以及水利部门合作基金等.

提供融通资金安排

除了普通资金源与特别基金外,亚行还管理着数个信托基金,利用双边捐资机构的赠款来提供融资.这些信托基金将被用于支持技术援助和发放软贷款.这些信托基金并不是银行的财产.亚行仅仅是在与援助机构达成协议的前提下负责对其进行管理. 赠款人可以向亚行指明其希望资助的部门和国家.

自 1980 年以来,亚行共与 18 个援助国达成了融资安排协议.其中,11 个捐助国家来自欧洲.¹⁶

4. 亚洲开发银行的联合融资

亚行拥有包括联合融资,商业及出口信用等在内的多种资本运营手段以最大化其援助效果.主要的融资工具包括:贷款,技术援助,赠款,担保和股权投资.

联合融资金可以提高一个高风险项目的吸引力.因为银行和相关政府会对该投资提供风险担保.¹⁷自 1970 年以来,692 个银行项目接受了价值总数为 495 亿美元的联合融资.¹⁸其中,250 亿美元来自政府渠道,245 亿美元来自商业渠道.一方面,这笔 495 亿美元的联合融资略少于从国际资本市场流入的总数为 572 亿美元的普通资金源.另一方面,它是银行获得的对亚洲开发基金出资的两倍多.该笔资金的 83%(490 亿美元)流入 649 个国营企业项目.剩下的 17%(86 亿美元)用于资助 43 个民营企业项目.在相关的各类工业部门中,接受资助最多的是能源部门(246 亿美元,44%),其次是交通与通讯部门(126 亿美元,26%),最后是工业贸易部门(37 亿美元,7%).

从 1970 年到 2006 年,欧洲各国与亚行联合融资累计达 65 亿美元.

从 1970 年到 2005 年,共有 15 个欧洲双边联合融资国和 6 个基于欧洲的多边捐资机构通过亚行提供特惠和非特惠贷款.^{19,20}此外,银行在同期内还拥有 13 个商业信用资源和 6 个出口信用资源.^{21,22}

官方联合融资是指亚行和其它双边或多边官方捐资机构共同向一个亚行项目出资.2001 年到

¹⁶ 比利时,丹麦,芬兰,法国,爱尔兰,意大利,荷兰,挪威,西班牙,瑞典,瑞士. 有关捐助具体情况,请参见表格.

¹⁷ www.adb.org/cofinancing

¹⁸ www.adb.org/ero

¹⁹ 德国 10.9571 亿美元,英国 10.6903 亿美元,法国 5.4414 亿美元,荷兰 3.4553 亿美元,挪威 1.8409 亿美元,瑞典 1.4635 亿美元,丹麦 1.1182 亿美元,瑞士 0.9059 亿美元,比利时 0.2417 美元,芬兰 0.1806 亿美元,西班牙 0.1780 亿美元,意大利 500 万美元,爱尔兰 180 万美元,保加利亚 20 万美元(来源:亚行 2006 年联合融资:<http://www.adb.org/Document/Others/Cofinancing/IN90-06.pdf>)

²⁰ 欧洲投资银行 5.2476 亿美元,欧盟 2.3594 亿美元,欧共体 2.16 亿美元,北欧发展基金 1.9797 亿美元,北欧投资银行 0.555 亿美元,欧洲复兴开发银行 0.25 亿美元(来源:亚行 2006 年联合融资:<http://www.adb.org/Document/Others/Cofinancing/IN90-06.pdf>)

²¹ 法国 9.2409 亿美元,德国 4.3549 亿美元,荷兰 1.6852 亿美元,比利时 1.3738 亿美元,西班牙 1.3471 亿美元,奥地利 1.2238 亿美元,意大利 1.1360 亿美元,瑞士 0.7152 亿美元,英国 0.6077 亿美元,瑞典 0.16 亿美元,卢森堡 0.14 亿美元,葡萄牙 750 万美元,芬兰 68 万美元(来源:亚行 2006 年联合融资:<http://www.adb.org/Document/Others/Cofinancing/IN90-06.pdf>)

²² 法国 3.3740 亿美元,德国 2.5275 亿美元,西班牙 0.7565 亿美元,奥地利 0.6588 亿美元,比利时 0.1333 亿美元,意大利 650 万美元(来源:亚行 2006 年联合融资:<http://www.adb.org/Document/Others/Cofinancing/IN90-06.pdf>)

2005 年间,由官方捐资机构发放的总数达 33 亿美元的贷款占同期联合融资总额的 20%。日本在这期间提供的贷款占亚行官方联合融资的 42%,排名随后的捐资机构有:世界银行(29%),法国(13%),欧佩榭基金(3.2%),欧洲投资银行(3%)。²³

官方捐资机构

双边机构

国家	机构名称
澳大利亚	澳大利亚国际开发署
比利时	国际合作协作委员会
加拿大	加拿大国际开发署
丹麦	丹麦国际开发援助组织
芬兰	外务部
法国	外务部国际合作发展决策委员会
法国	法国发展基金
德国	德国技术合作委员会
德国	德国复兴信贷银行
日本	日本国际协力银行
日本	日本国际协力机构
韩国	经济发展协作基金
科威特	科威特阿拉伯经济发展基金
荷兰	外务部
新西兰	新西兰国际开发署
挪威	皇家外务部
挪威	挪威合作开发署
西班牙	商务贸易部
瑞典	瑞典国际发展机构
瑞士	瑞士合作发展署
瑞士	国家经济事务秘书处
中国台北	国际合作发展基金
英国	英国国际发展部
美国	美国国际发展署
来源:www.adb.org/cofinancing	

多边机构

欧洲投资银行
欧盟

²³ www.adb.org/cofinancing

联合国粮农组织
全球环境基金
国际复兴开发银行
国际开发协会
国际金融公司
国际农业发展基金
伊斯兰发展银行
北欧发展基金
北欧投资银行
欧佩克基金
联合国国际药物管制规划署
联合国开发计划
联合国儿童基金会
联合国工业发展组织
联合国人口活动基金会
世界卫生组织
来源: www.adb.org/cofinancing

官方捐资机构提供的资金是亚行联合融资的最大资金来源。1970 年到 2006 年期间,共有 218 个亚行项目接受了官方捐资机构的捐资(共计 88 亿美元)。从 2002 年起,每年平均有 4.07 亿美元的官方联合融资被用于资助亚行项目。

2002 年至 2006 年,亚行主要联合融资伙伴(前五)

日本	5.62 亿美元(28%)
英国	2.80 亿美元(14%)
法国	2.14 亿美元(11%)
荷兰	2.11 亿美元(10%)
欧共体	1.88 亿美元(0.9%)

商业联合融资

与亚行进行商业联合融资的捐资机构可以是商业银行,保险公司,金融机构投资者或出口信用保险机构。亚行一直以来通过商业联合融资这一手段有效的利用各种私营企业资源和风险担保产品。

1970 年至 2005 年间,共计有 186 个国营或私营企业接受了总量达 245 亿美元的商业联合融资(包括出口信用保险)。从 2001 年开始,商业联合融资年平均总量达 23 亿美元。近期,这个趋势有望得到保持。²⁴

在过去的十年中,通过商业和出口信用担保实现的联合融资总量(约 181 亿美元)占同期联合融资总量的 64%。在过去的五年中,由此实现的联合融资年平均总量达 33 亿美元。而同期由贷款实现的联合融资年平均总量只有 26 亿美元。

²⁴ www.adb.org/cofinancing

2006年,亚行重新检讨了自己的联合融资策略和风险担保作业.根据新的联合融资策略,亚行会进一步加强与私营企业在联合融资方面的合作.此外,亚行还会特别注意与欧洲企业在该方面的合作.²⁵

大湄公河次区域经济合作机制(GMS)²⁶是亚行的一个区域合作项目.欧洲捐资机构通过与亚行联合融资对该项目给予了大力的支持.

大湄公河次区域经济合作机制旨在加强经济联系,消除贫困,促进发展.其中,发展能源,交通,电信,加强基础设施建设(如:水坝,铁路,道路)方面的项目获得了联合融资的大力支持.投资这些项目的捐资机构中,较引人注意是:法国发展基金, 北欧投资银行,北欧发展基金和欧洲投资银行.²⁷此外,在颇受争议的老挝南屯河2号水电站项目中,法国电力集团是该项目开发商 NTPC 的最大股东.亚行雇佣了一家挪威顾问公司(Norconsult)专门为 GMS 中的水力和电力项目提供设计方案.

由亚行和欧洲捐资机构联合融资支持的项目大都有违背亚行环境和重新安置条款的记录.在巴基斯坦的恰希玛右岸灌溉系统项目中,沿印度河修建长达 274 千米的运河以及相关的分渠,排水系统和桥梁导致了成千上万的非自愿性搬迁.此外,由于土地徵购和河水泛滥,大量的当地居民失去了生计.德国复兴信贷银行作为贷款方(贷款约 4525 万美元)加入一段时间后就退出了该项目.

尼泊尔的米兰木奇水供应项目计划修建一条米兰木奇河导流隧道以解决首都加德满都的缺水问题.该项目最初由亚行和世界银行以及其它两家官方捐资机构出资(瑞典国际发展机构和挪威合作开发署).后来,世界银行,瑞典国际发展机构和挪威合作开发署以项目发展情况不佳,当地政治局势不稳定等理由终止了与亚行的合作.目前,亚行正在积极寻求与私人企业合作以重启该项目.

商链

除了出资支持在亚太地区发展中国家的开发项目外,亚行每年花费在采购物品及相关服务与土建工程上的费用达数亿美元.

自 1967 年起,欧洲企业和顾问机构在亚行项目招标中,获得了总价值超过 126.9 亿美元的采购合同.欧洲投标公司中经常中标的知名公司有:Alstom-Voith-Fuji, Geismar, 法国电力集团,法国索菲燃气工程公司,德国西门子,MAN 和挪威 Norplan 集团.

下面的表格,通过比较捐资国出资和其获得的亚行采购合同价值,表明大部分捐资国的出资少于其获得采购合同价值.这说明捐资机构选择对亚行进行投资是明智的..

捐资国	捐资国出资总额(百万)		获得合同价值(百万)		%比率	排名
	数量	百分比	数量	百分比		
奥地利	301.128	0.82	315.666	0.33	1.05	33
比利时	263.808	0.71	374.878	0.40	1.42	29
丹麦	298.712	0.81	343.144	0.36	1.15	31

²⁵ ADB Financing Partnership,2007年4月

²⁶ GMS 成员包括:中国,泰国,老挝,缅甸,柬埔寨与越南

²⁷ ADB Cofinancing 2006年4月,<http://www.adb.org/Documents/Others/Cofinancing/IN90-06.pdf>

芬兰	170.564	0.46	248.281	0.26	1.46	35
法国	1537.628	4.15	1489.805	1.58	0.97	18
德国	2330.631	6.29	3230.497	3.42	1.39	8
爱尔兰	47.391	0.13	9.728	0.01	0.21	57
意大利	922.190	2.49	1916.617	2.03	2.08	16
卢森堡	63.697	0.17	1.008	0.00	0.002	62
荷兰	889.530	2.40	772.817	0.82	0.87	23
挪威	264.139	0.71	102.729	0.11	0.39	43
葡萄牙	112.873	0.30	2.413	0.00	0.02	60
西班牙	422.016	1.14	186.119	0.20	0.44	39
瑞典	364.035	0.98	510.398	0.54	1.40	26
瑞士	447.883	1.21	1043.561	1.11	2.33	20
土耳其	126.547	0.34	507.490	0.54	4.01	27
英国	1309.928	3.54	2293.910	2.43	1.75	12
美国	4444.210	11.99	6616.983	7.01	1.49	5
日本	14602	39.41	8683.633	9.20	0.59	3
中国	283.699	13.43	13162.919	13.95	46.40	1
印度	250.676	11.87	9996.702	10.59	39.88	2
比较对亚行总出资和 1967 年 1 月 1 日至 2007 年 12 月 31 日间,亚行在采购物品及相关土建工程和顾问服务,项目贷款和技术援助上的累计开销。 来源: http://www.adb.org/Documents/Others/QPS/2007/Q407tb78.pdf						

项目采购

来自亚行成员国的公司可通过参加亚行组织的竞争性招标来获得采购合同.由于采购过程缺乏透明度和官员的腐败,作假作弊在招标中时有发生.这一问题在有关私营企业的项目招标中尤为突出.2006 年,世界银行取消了曾经几次获得亚行咨询服务合同的德国雷米尔顾问公司 7 年获得其贷款的资格.据查,该公司对莱索托高地调水工程项目负责人进行了贿赂.

5. 涉及欧洲承包商的亚行项目

*孟加拉国福尔巴里煤矿项目

英国上市公司—全球煤矿管理集团计划开发位于孟加拉西北部的福尔巴里煤矿.该煤矿的预计年产量达 1500 万吨.该地区是该国的重要粮食生产基地.由于对环境的污染和预期的大量受该项目影响的居民,该项目受到多方的质疑.

根据由孟国政府委任的专家委员会报告,受该项目直接影响的人数将达 12.9 万.而受其间接影响的人数将达 22 万.全球煤矿管理集团通过其子公司—英国亚洲能源(孟加拉)有限公司获得了开发该煤矿 30 年的资格. 由于当地社会的强烈反对,亚行现在正考虑退出该项目.

*印度东北部 梅加拉亚 拉法基 SURMA 水泥厂项目

为了满足日益增长的对水泥和其它建材的市场需求,拉法基 SURMA 水泥有限公司决定在孟加拉国投资建设一座水泥厂.该公司同时还决定在印度东北部梅加拉亚邦的卡西族地区开采生产原料.该项目是亚行出资支持的第一个在印度和南亚子区域经济合作组织(SASEC)内的项目.

在实施项目过程中,大量原来由卡西族人所拥有的土地被占用.不仅如此,项目的实施还直接破坏了该地区传统粮食,蔬菜和药用作物的耕种环境.此外,由工程爆破引起的河流改道还对当地居民的日常工作产生了其它不利影响.亚行和国际金融公司是该项目的抵押贷款人.虽然该项目遭到了强烈的反对,亚行并没有按条款采取必要的环境保护和重新安置措施.有关该项目所发生的一切也表明了“亚洲无国界梦想”的不切实际.

(来源: 印度东北部经贸发展人民联盟)

***印度尼西亚 斯里安达拉斯 亚齐省拉法基水泥厂重建项目**

2007 年,亚行批准了一笔价值为 4500 万美元的贷款用于重建遭海啸破坏的位于印尼斯里安达拉斯亚齐的拉法基水泥厂.此前,该工厂就严重地污染了当地环境.与生产相关的开采和爆破不但破坏了当地农作物的生产,而且还引起工厂附近地区居民的呼吸困难.然而,考虑到拉法基的过往业绩,亚行再一次在违背其环境和社会保护条款的情况下批准了对该项目的贷款.目前,由于缺乏有效的解决方案以及工厂在生产实践过程中所不断导致的环境社会问题,拉法基与当地居民间的冲突还将继续下去.

(来源: Titi Soentoro (Nadi), Dewi Puspa and Rism Umar(solidaritas Perempuan Aceh) Risma Umar (Solidaritas Perempuan) and Stephanie Fried/环境保护基金. “三人一羊”, 亚行国际非政府组织论坛系列:开发中的危局与困境 II (可以被出版))

6. 亚行国际非政府组织论坛的职能

考虑到亚行在亚洲所扮演的重要角色,亚行非政府组织论坛在开发区域公民社会组织能力建设上承担重要的责任—帮助相关团体和个人了解亚行营运方式并将开发区域的人民的呼声反馈给亚行管理层.

为了降低亚行在该区域推行的颇有争议政策的负面影响,²⁸相关人权及环境保护组织需要了解受影响地区人民的处境与他们的呼声.通过这些民间团体对亚行的监视,那些污染环境与危害人民生活的项目将被曝光.自从 1992 年以来,该论坛通过组织游说倡导活动,进行项目研究和出版刊物等方式提高民间团体在亚行项目中的积极主动性.目前,建立起来的多学科的富有活力的公民社会网络为团体间的信息交流与共享提供了理想的平台.

一直以来,该论坛通过游说等方式有效地控制了亚行发展中国家成员相关项目开发中尤其严重的各种民间团体的边缘化趋势.在民间团体边缘化问题严重的亚洲国家中,开发进程完全由国家精英集团,政府官员和军队来控制.

²⁸ See(a) Hemantha Withanage, Romil Hernandez and Ronald Masayda”Development debacles:A look into ADB’s involvement in environmental degradation, involuntary resettlement and violation of Indigenous people’s right” 2006 年 9 月;(b)”Changing Advocacy for Changing Business”In:银行观察, 第六卷,2007 年 3 月

鉴于此,各民间团体更需要通过该论坛及类似组织机构的帮助以提高其在问题出现时与亚行和相关国家政府就解决方案进行沟通和协商的能力. 相关社会团体不但要明确其作为开发过程中关键一环所承担的义务,还要掌握为寻求公正所必须的各种方法与手段.

目前,亚行非政府组织论坛在东南亚地区,湄公河次区域,中亚及高加索地区非常活跃.其网络已经扩展到欧洲,澳大利亚,美国和太平洋区域.

欧洲的民间组织及其重要地位

考虑到亚行在发展中国家的经济发展与脱贫上所扮演的重要角色以及欧洲国家向亚行提供的大量资金这两点事实,欧洲民间组织应当与其在亚洲,澳大利亚和美国的盟友团结起来积极地参与到亚行项目开发中去.

欧洲公民社会团体是帮助监视亚行开发项目的绝佳人选. 在它们的帮助下, 那些导致污染及各种社会问题的项目会被进一步地曝光,从而对亚行和相关开发商施加更大的社会压力.

欧洲国家的援助资金来源于国家财政,其相应的政府责权部门需要对所投资的项目的效果进行评估以确定亚行是否按承诺完成开发.由于在评估项目的社会与经济影响上的困难,出资国家政府在评估时完全依赖亚行自身对项目的报告. 很显然,据此得出的结论是不客观的.对项目进行客观评估的前提是独立评测机构的参与.目前,有许多非政府组织对开发区域中的不公平竞争,失职和权利的损害进行报道与分析.它们对于相关项目的评估必然不同于亚行自身报告--前者显然要更客观一些.²⁹

在所有的例子中,亚行提供的项目报告与受开发项目影响地区的民间团体的项目评估完全不同.³⁰如果,在项目计划制定的过程中,有关部门对这一事实给予足够重视,许多由不良项目引起的经济社会危害就可得到避免. 这也是欧洲公民团体需要与其亚洲及其它地区的盟友团结合作的原因.

欧洲民间团体可以通过多种方式影响欧洲捐资国政府的投资决策以使受开发项目影响的人民得到最有效的帮助并获得最大程度的保护.

具体来讲,欧洲民间团体可通过以下途径来对其政府施加影响:

1. 通过向捐资国政府提供客观全面的项目评估报告,出资国政府可以在对项目有清楚认识的基础上,决定是否投资该项目.
2. 通过各种宣传活动,提高公众对政府财政预算的关注,通过公众舆论对政府施加压力
3. 对参加项目投资的欧洲企业进行监视并将相关项目的发展情况及时的反映给各个相关机构.
4. 保证那些在捐资国家得到保证的环境及社会保护条款在亚行项目的执行中同样得到尊

²⁹ 参见 Henneke Brink, "On the Asia Development Bank and Donor Countries that Hear and See Little Evil". In: BanglaPraxis 第二卷,第一期,2004年6月.

³⁰ 最近的一个例子是有关孟加拉国的福尔巴里煤矿项目:亚行的项目评估报告估计的非自愿性移民的人数为5万. 孟政府的估计数字为220万.该国社会团体的估计值甚至比政府的还要高.

重.

5. 推进一个通过与相应的政府责任机构进行对话协商来解决问题的机制.在一些出资国家中,社会团体与政府已经通过定期召开会议讨论相关问题的方法来寻求解决问题的方案.
6. 通过议会间接地影响政府投资决策.通过与”友善”的议员进行沟通的间接方式对政府施加影响.

下面是有关各个欧洲民间团体的联系方式.他们目前主要负责对亚洲开发银行进行监视.(不包括那些从事监视银行运营的个人的信息)

比利时

11.11.11. – Koepel van de Vlaamse
Noord-Zuidbeweging.Belgium
Vlasfabriedstraat 11
1060 Brussel
Belgie 花
电话: +32 (0)2536 11 13
传真: +32 (0)2536 1910
邮箱: info@11.be
www.11.be

荷兰

Both ENDS
Nieuwe Keizersgracht 45
1018 VC Amsterdam
荷兰
电话: +31 20 6230823
传真: +31 20 6208049
邮箱: info@bothends.org
www.bothends.org

捷克

CEE Bankwatch Network
Jicinska 8
Praha 3, 130 00
Czech Republic
电话: +42 (0) 274 816 571
传真: +42 (0) 274 816 571
邮箱: main@bankwatch.org
www.bankwatch.org/

Friends of the Earth International

Secretariat PO Box 19199
1000 gd Amsterdam
电话: +31 20 622 1369
传真: +31 20 639 2181
邮箱: ??
<http://www.foei.org>

德国

Asia House
Bullmannaue 11
45327 Essen
电话: +49-(0)201.8303825
传真: +42 -(0)274 816 571
邮箱: aseinhaus@asienhaus.de
www.asienhaus.de

Greenspace International

Ottho Heldringstraat 5
1066 AZ Amsterdam
电话: (+31) 20-7182000
传真: (+31) 20-5148151
邮箱: supporter.service@int.
greenpeace.org
www.greenpeace.org

Urgewald

Von Galen Str. 4
48336 Sassenberg

挪威

FIVAS (Association for International
Water Studies)

电话:+49 (0) 2583/1031
传真:+49 (0) 2583/4220
邮箱:knud@urgewald.de
www.urgewald.de

英国
Forest Peoples Programme
1c Fosseway Business Centre
Stratford Road
Moreton-in-Marsh
GL569NQ

Foreign for internasjonale
vannstudier(FIVAS)
Solidaritetshuset
Osterhausgate 27
电话:+47 22 98 93 25
传真:+47 22 98 93 01
邮箱:fivas@fivas.org
www.fivas.org

英国
电话:+44 (0) 1608 652893
传真:+44 (0) 1608 652878
邮箱:info@forestpeoples.org
www.forestpeoples.org

IFI Watch Network United Kingdom
(now based in Uruguay)
邮箱:info@ifiwatchnet.org
www.ifiwatchnet.org

附录

执行理事,候补执行理事 及其所代表的地区组别		
执行理事	候补执行理事	地区组别成员
Howard Brown	Patrick Brandt	加拿大,丹麦,法国,爱尔兰 荷兰,挪威,瑞典
Sebastian Paust	Ugur Salih Ucar	奥地利,德国,卢森堡 土耳其,英国
Patrick Pillon	Joao Simoes de Almeida	比利时,法国,意大利,葡萄牙 西班牙,瑞士

亚行非亚太地区成员国			
国家	加入年份	%持股比例	%投票权
奥地利	1966	0.344	0.593
加拿大	1966	5.289	4.549
比利时	1966	0.344	0.593
丹麦	1966	0.344	0.593
芬兰	1966	0.344	0.593
法国	1970	2.354	2.200
德国	1966	4.374	3.817
爱尔兰	2006	0.344	0.57
意大利	1966	1.828	1.780
卢森堡	2003	0.344	0.593
荷兰	1966	1.037	1.147
挪威	1966	0.344	0.593
葡萄牙	2002	0.344	0.593
西班牙	1986	0.344	0.593
瑞典	1966	0.344	0.593
瑞士	1967	0.590	0.790
土耳其	1991	0.344	0.593
英国	1966	2.065	1.970
美国	1966	15.781	12.942
来源:ADBwww.adb.org/members			

欧洲联合融资捐资伙伴国家:

比利时

与亚行进行联合融资起始时间: 2002/01/01-2006/12/31

投资资金使用明细:

投资项目: 4 个, 共投入 6027 万美元

商业项目: 4 个, 共投入 6027 万美元

技术援助: 1 个, 共投入 25 万美元

丹麦

与亚行进行联合融资起始时间: 2002/01/01-2006/12/31

投资资金使用明细:

投资项目: 1 个, 共投入 2370 万美元

赠款: 1 个, 共投入 2370 万美元

技术援助: 23 个, 共投入 818 万美元

芬兰

与亚行进行联合融资起始时间: 2002/01/01-2006/12/31

投资资金使用明细:

投资项目: 1 个, 共投入 474 万美元

赠款: 1 个, 共投入 474 万美元

技术援助: 12 个, 共投入 639 万美元

法国

与亚行进行联合融资起始时间: 2002/01/01-2006/12/31

投资资金使用明细:

投资项目: 10 个, 共投入 2.7329 亿美元

官方项目: 6 个, 共投入 2.1450 亿美元

商业项目: 4 个, 共投入 5879 万美元

技术援助: 9 个, 共投入 611 万美元

德国

与亚行进行联合融资起始时间: 2002/01/01-2006/12/31

投资资金使用明细:

投资项目: 5 个, 共投入 2.8172 亿美元

官方项目: 2 个, 共投入 1.5937 亿美元
商业项目: 3 个, 共投入 1.2235 亿美元
技术援助: 1 个, 共投入 2 万美元

意大利

与亚行进行联合融资起始时间: 2002/01/01-2006/12/31
投资资金使用明细:
投资项目: 1 个, 共投入 500 万美元
商业项目: 1 个, 共投入 500 万美元
技术援助: 4 个, 共投入 183 万美元

荷兰

与亚行进行联合融资起始时间: 2002/01/01-2006/12/31
投资资金使用明细:
投资项目: 14 个, 共投入 2.1142 亿美元
赠款: 14 个, 共投入 2.1142 亿美元
技术援助: 17 个, 共投入 2925 万美元

挪威

与亚行进行联合融资起始时间: 2002/01/01-2006/12/31
投资资金使用明细:
投资项目: 3 个, 共投入 5360 万美元
赠款: 3 个, 共投入 5360 万美元
技术援助: 3 个, 共投入 187 万美元

葡萄牙

与亚行进行联合融资起始时间: 2002/01/01-2006/12/31
投资资金使用明细:
投资项目: 1 个, 共投入 300 万美元
商业项目: 1 个, 共投入 300 万美元

西班牙

与亚行进行联合融资起始时间: 2002/01/01-2006/12/31
投资资金使用明细:
投资项目: 1 个, 共投入 900 万美元
商业项目: 1 个, 共投入 900 万美元
技术援助: 10 个, 共投入 429 万美元

瑞典

与亚行进行联合融资起始时间: 2002/01/01-2006/12/31

投资资金使用明细:

投资项目: 6 个, 共投入 6375 万美元

赠款: 6 个, 共投入 6375 万美元

技术援助: 9 个, 共投入 1541 万美元

瑞士

与亚行进行联合融资起始时间: 2002/01/01-2006/12/31

投资资金使用明细:

投资项目: 1 个, 共投入 350 万美元

赠款: 1 个, 共投入 350 万美元

技术援助: 3 个, 共投入 100 万美元

英国

与亚行进行联合融资起始时间: 2002/01/01-2006/12/31

投资资金使用明细:

投资项目: 7 个, 共投入 2.8406 亿美元

商业项目: 1 个, 共投入 450 万美元

赠款: 6 个, 共投入 2.7956 亿美元

技术援助: 74 个, 共投入 8379 万美元

亚行欧洲地区组别行政人员联系方式:

奥地利,德国,卢森堡 土耳其,英国

Sebastian Paust – 执行理事

Asia Development Bank

6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401

1550 Metro Manlia, Philippines

电话:(632) 632-6076 (本地)/6075(直拨)

传真:(632) 636-2056

邮箱:bmaca@adb.org

办公室:East, Suite 11,Room 9704

(行政助理: **Bles Maca**)

邮箱:bmaca@adb.org)

Ugur Salih Ucar-候补执行理事

Asia Development Bank

6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401

1550 Metro Manlia, Philippines

电话:(632) 632-6079 (本地)/6078(直拨)

传真:(632) 636-2056

邮箱:uucar@adb.org

办公室:East, Suite 11,Room 9716

(行政助理: **Chat Banes**)

邮箱:cbanes@adb.org)

Andrew McSkimming – 顾问

电话: (632)632-6075(本地)/6037(直拨)

传真: (632)636-2056

邮箱:amcskimming@adb.org

Nicole Bintner-Bakshian-顾问

电话: (632)632-6075(本地)/6091(直拨)

传真: (632)636-2056

邮箱:nbintner@adb.org

比利时,法国,意大利,葡萄牙 西班牙,瑞士

Patrick Pillon– 执行理事

Asia Development Bank

6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401

1550 Metro Manlia, Philippines

电话:(632) 632-6035 (本地)/6032(直拨)

传真:(632) 636-2044

邮箱:ppillon@adb.org

办公室:South, Suite 9,Room 9624

(行政助理: **Clarisse Santos**

邮箱:cmsantos@adb.org)

Joao Simoes de Almeida-候补执行理事

Asia Development Bank

6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401

1550 Metro Manlia, Philippines

电话:(632) 632-6036 (本地)/6093(直拨)

传真:(632) 636-2044

邮箱:jsalmeida@adb.org

办公室:South, Suite 9,Room 9612

(行政助理: **Angelica B. Alejandro**

邮箱:aalejandro@adb.org)

Johan Dubois – 顾问

电话: (632)632-6024(本地)/6021(直拨)

传真: (632)636-2044

邮箱:jdubois@adb.org

Paola Pettinari-顾问

电话: (632)632-5084(本地)/6189(直拨)

传真: (632)636-2044

邮箱:ppetinari@adb.org

加拿大,丹麦,法国,爱尔兰
荷兰,挪威,瑞典

Howard Brown– 执行理事

Asia Development Bank

6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401

1550 Metro Manlia, Philippines

电话:(632) 632-6060 (本地)/6023(直拨)

传真:(632) 636-2048

邮箱:hbrown@adb.org

办公室:North, Suite 3,Room 9224

(行政助理: **Zenaida Pangan**

邮箱:zpangan@adb.org)

Patrick Brandt-候补执行理事

Asia Development Bank

6 ADB Avenue, Mandaluyong City 0401

1550 Metro Manlia, Philippines

电话:(632) 632-6061 (本地)/6062(直拨)

传真:(632) 636-2048

邮箱:pbrandt@adb.org

办公室:North, Suite 3,Room 9224

(行政助理: **Rosete Kapunan-Ong**

邮箱:ramkong@adb.org)

Torben Bellers– 顾问

电话: (632)632-6063(本地)/6064(直拨)

传真: (632)636-2048

Torben Bellers-顾问

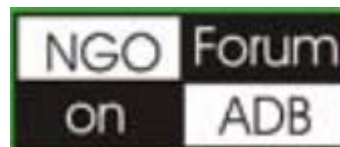
电话: (632)632-6063(本地)/6064(直拨)

传真: (632)636-2048

邮箱:jcouturier@adb.org

亚行国际非政府组织论坛是一个以亚洲为基础的公民社会组织网络.它旨在对亚行的运营进行监视并通过多种途径增加被开发地区人民在开发政策制订,开发项目计划和实施过程中的影响力,提高开发地区人民的福祉,保护开发地区的环境和人民的权利.

该论坛不接受亚行的任何资金,是一个完全独立的民间组织.



NGO Forum on ADB.Inc
B5-A Masikap Ext Central District.
Diliman,Quezen City. 1101 Philippines
电话:+63-2-921-4412
传真:+63-2-921-4412
邮箱:secretarial@forum-adb.org
网址:<http://www.forum-adb.org>
2008 年 4 月